



ZAČUTITE, KAR ČUTIJO NEDOLŽNI

V Ustanovi Tomo Križnar in v humanitarni organizaciji H.O.P.E. iztrebljanim otrokom, ženam in starcem od 1998 poskušamo pomagati na vse mogoče načine. Obveščamo s knjigami in z dokumentarnimi filmi, s katerimi nagovarjamo najširše množice in lobiramo politike, vladne in nevladne organizacije. S prispevki tihotapimo sol in proso in šolske potrebščine in kamere in satelitske internetne povezave, s katerimi domačini zdaj sami kličejo na pomoč.

Naša zadnja pobuda pa je razglasitev celotnih področij, ki so zdaj v vojni coni na meji med obema Sudanoma, za nacionalni park. To argumentiramo z izrednimi naravnimi karakteristikami v granitnih gorah med največjimi močvirji in največjo puščavo na planetu in tudi s posebnimi kvalitetami tam živečih staroselskih kultur, ki so kulturna dediščina vsega človeštva in ne samo domena niti vladnih niti samo uporniških vojska. Za nadzor nacionalnega parka in preprečitev nadaljnega genocida potrebujemo "leteče kamere". To so mali modeli brezpi- lotnih letal na radijsko vodenje, ki omogoča- jo snemanje, dokumentiranje in identificiran- je kršiteljev ter napadalcev tudi iz zraka. O vsem tem pripravljamo nov dokumentarni film "Droni na nubskem nebu – ohranimo

korenine in semena človeštva", s katerim bomo poskušali prepričati svetovno javnost, naj nas podpre pri naših prizadevanjih. Montažo in postprodukcijo filma v Ustanovi Tomo Križnar financiramo sami, zato se obračamo na vas s prošnjo za donacije.

FEEL WHAT THE INNOCENT FEEL

The Tomo Križnar Foundation (Ustanova Tomo Križnar) and the humanitarian organization H.O.P.E. have been trying to help suppressed children, women and elderly by all possible means since 1998. We have been trying to raise awareness with books and documentary movies directed towards the general public, the political caste, governmental and non-governmental organizations. We are using the proceeds from donations to smuggle salt, millet, learning materials, as well as cameras and equipment for satellite internet so the locals can call for help themselves.

Our most recent initiative foresees the establishment of a national park that would include all areas along the border of the Sudans, which are currently a war zone. The reasons for this are mainly the amazing natural features of the granite mountains, situated between the largest wetlands and

the largest desert in the world, as well as extraordinary characteristics of the indigenous cultures living in the area. These are cultural heritage of all mankind, not just a playground for governmental or insurgent armed forces.

To monitor the national park and prevent further acts of genocide we need "flying cameras". These are small radio-controlled drones that can be used for recording, documenting and identifying perpetrators from above. We are also shooting a new documentary movie about this, titled "Drone over the Nuba sky - preserve the roots and seeds of humanity". We will use it to convince the global public to support us and our cause.

The Tomo Križnar Foundation is financing the editing and postproduction of the documentary and therefore we would like to ask you for help - please donate!

Risbe/Drawings: Učenci osnovne šole Tungole, Sudan / Pupils of Tungole Primary School, Sudan
Ideja in fotografije / Idea and photographs: Bojana Pivk-Križnar, Tomo Križnar
Rekonstrukcija igrač / Toy reconstruction: Boštjan Meglič, Muzej Tržič
Idejna zasnova razstave / Exhibition concept and design: Miran Mohar
Organizacija / Organization: Bojana Pivk-Križnar
Okvirjanje risb in izdelava povečav / Framing and enlargement of drawings: Studio Černe/Yona Černe
Oblikovanje zloženke / Brochure design: Novi kolektivizem
Tisk in skeniranje / Printing and scanning: Miran Joger
Prevod / Translation: Nino Djordjević
Jezikovni pregled / Language editing: Jasna Brenčič
Obdelava povečav risb za razstavo / Editing of enlarged drawings: Vanja Erjavec
Tehnična podpora / Technical support: Mestni muzej Ljubljana / City Museum of Ljubljana, zanj / represented by Blaž Peršin

DONACIJE / DONATIONS

ZA DOKUMENTARNI FILM
"Droni na nubskem nebu – ohranimo
korenine in semena človeštva" /
FOR DOCUMENTARY FILM
"Drone over the Nuba sky preserve the
roots and seeds of humanity".

Ustanova Tomo Križnar,
Turistična 4, 4202 Naklo, Slovenija
TRR: SI 56 0510 0801 3175 987,
BIC: ABANSI2X
Koda namena / Purpose of payment code:
CHAR
www.TomoKriznar.com



ZA LETEČE KAMERE /
FOR FLYING CAMERAS:

Humanitarna ustanova H.O.P.E.,
Letališka cesta 29, 1000 Ljubljana,
Slovenija
TRR: SI 56 6100 0000 1966 537,
BIC: HDELSI22,
Koda namena / Purpose of payment code:
CHAR
www.hope.si

H.O.P.E.
HUMANITARNA USTANOVA

IZTREBITE VSE DIVJAKE!

Umirajo. Izumirajo. Iztrebljeni, preganjani iz svojih domov, zabarantani v marginalo na težko dostopnih področjih vsepovsod po zemeljski obli. Otroci, matere, žene, dekleta, starci, možje, fantje – staroselci.

Redko kdo sliši njihove poslednje krike na pomoč.

Preostanki staroselcev skušajo preživeti, tako da ohranjajo zelo različne običaje in mitologije. To, kar jim je skupno, je staroselski odnos do narave. Niso ločeni od narave kot »civilizirani ljudje«. Čutijo in verjamejo, da so del narave in ne nekaj nad ali pod, ali mimo vsega ostalega življenja na Zemlji. Zavedajo se, da so odvisni od naravnih vrst življenja, živali, dreves, sonca, dežja, vetra, plodnosti. Zato častijo naravne sile – ne pa korporacij, supermarketov, bank, zavarovalnici ...

Ker ne sodijo v moderni svet »civiliziranih institucij«, jih urbani ljudje vidimo kot primitivne, barbarske, divje in tudi kot potencialno nevarne teroriste. Te predstave so skupaj z neskončnimi pohlepi po naravnih bogastvih na področjih, kamor so bili pregnani – opravičilo in povod za genocid nad staroselskimi ljudstvi že vso pisano zgodovino. Poziv »Iztrebite vse divjake« spremlja naše »civilizirane vojske« že od razvoja prvih mest naprej.

Vse naravno, vse povezano z naravo, številne vrste živali in rastlin, vse to je izpostavljeno iztrebljanju. Tudi z naravo povezani ljudje.

V »Krasnem novem svetu« originalni ljudje, aborigini, Indijanci, Inuiti in drugi branijo svoje osnovne človekove pravice po legalnih, pravnih poteh. V Afriki, kjer je življenje zaradi vsesplošnega neznanja domačinov o najbolj osnovnih človekovih pravicah in največje arogance najbolj pohlepni tujih korporacij, ki jih zanima zgolj plen in izplen, vredno najmanj, nimajo za to staroselci nobenih možnosti. Ostane jim le orožje.

Nimajo strojev, zato se vse težje upirajo vse bolj razvitim mašinam. Robotom in ljudem, spremenjenim v robote.

Da bi vas, ki ste še občutljivi, priklicali na pomoč, smo za sodelovanje zaprosili otroke.

Šest tisoč šolarjem, ki se pred bombniki ruske izdelave Antonov in kitajskimi Mig skupaj s svojimi starši skrivajo v votlinah blizu vasi Tungole, na severu Nubskih gora v Sudanu, smo v njihovi osnovni šoli brez strehe in sten, pod milim nebom in nekaj drevesi, brez kvalificiranih učiteljev in kakršnih koli učnih pripomočkov, priredili razstavo risb, ki so jih za otroško galerijo Mihaila Lišanina narisali njihovi vrstniki s celega sveta.

Ko so si otroci ogledali, kaj vidijo okoli sebe njihovi vrstniki v varnih in preskrbljenih predelih planeta, smo jih s pomočjo ravnatelja in učiteljev prostovoljcev, zaprosili, naj tudi sami narišejo tisto, kar oni vidijo okoli sebe. Šest tisoč šolarjev je razrezalo par sto podarjenih svinčnikov na manjše koščke, da jih je več prišlo do pisala. Iztrgali so liste iz nekaj sto zvezkov, ki smo jim jih prinesli ... in začeli risati.

Na otroških risbah lahko zdaj čutite to, kar čutijo nedolžni. Na večini risb nastopajo bombniki vrste Antonov, ki jih Rusija dobavlja največjih zločinov proti človeštvu obtoženi vojaški diktaturi v Kartumu. In bojni reaktivci MIG, ki jih Kitajska dobavlja v zameno za nafto, ki je poleg vode in dobre zemlje največji vzrok podganje dirke za nadzor Sudana. In oklepna vozila kulture smrti, ki sta ji glavni vrednoti plen in izplen.

Razstavljenе risbe so krik na pomoč.

Podobno kričijo na pomoč tudi otroci v drugih zaprtih vojnih conah v obeh Sudanih. V Darfurju, v Modrem Nilu, v Abjeju, vsepovsod po Južnem Sudanu. Vsem je skupen obup. Obup ker jih človeštvo še naprej ignorira ...

Tomo Križnar

EXTERMINATE ALL THE BRUTES!

They are dying. Dying out. Exterminated, chased from their homes, forced to live on the margins, in godforsaken places all around the world. Children, mothers, women, girls, elders, men, boys – the indigenous people.

Only few hear their last cries for help.

The last indigenous people try to survive by observing various traditions and myths. What they have in common is the indigenous relationship with nature. They are not separated from nature like »civilised people« are. They feel and believe that they are part of nature, not something that is above, below or outside all life on Earth. They know that they are dependent on natural forms of life, animals, trees, the sun, the rain, the wind, fertility. Therefore they worship natural forces, not corporations, supermarkets, banks, insurance companies ...

Because they do not belong into the modern world of »civilised institutions« we see them as primitive, barbaric, savage brutes and as potentially dangerous terrorists. This, and the endless greed for natural resources located in areas where these people have taken refuge, has been a motive and excuse for genocide throughout written history.

The call »exterminate all the brutes« has been a rallying cry of our »civilised armies« since the development of first cities.

Everything related to nature is being exterminated – animal and plant species, but also people living in harmony with nature.

In the »Brave new world« the indigenous people, the Aborigines, Indians, Inuit and others fight for their basic human rights by legal means. In Africa, where the combination of indigenous people's poor knowledge about the most of basic human rights and extreme arrogance and greed of foreign corporations makes life almost worthless, the aboriginal people have no chance to succeed using the legal way. They have to use weapons.

They do not have machines and therefore they find it harder to resist sophisticated machines. Robots and humans that have turned into robots.

In order to reach out to you, people who still care, we have turned to children.

We have organised an exhibition of drawings for six thousand pupils hiding from Russian Antonov bombers and Chinese MiG fighter planes together with their parents in caves around Tungoli, a village in the northern Nuba Mountains in Sudan. The drawings had been sent to the children gallery Mihailo Lišanin by pupils from all around the world, and we exhibited them at a Nubian primary school that has neither walls nor a roof, that has neither qualified teaching staff nor learning materials.

When our children saw the drawings of their fellow pupils from safer and richer countries, we asked them to draw what they see around them. The six thousand pupils cut the pencils they got as gifts into smaller pieces so more of them could draw, and they tore the pages from the notebooks we gave them... and started drawing.

In the drawings of these children you can now feel what innocent people feel. Most drawings depict Antonov bombers, supplied by Russia to the military dictatorship in Khartoum which is accused of crimes against humanity. They also depict MiG fighter planes, supplied by China in return for oil, the biggest reason for the rat race in Sudan besides water. And armoured vehicles carrying the culture of death that seeks booty and loot.

The drawings are a cry for help.

Children from other closed off war zones in the Sudans are crying out, too. Children from Darfur, the Blue Nile, Abyei, from all over South Sudan. They are all desperate. Desperate because humanity keeps ignoring them ...

Tomo Križnar

